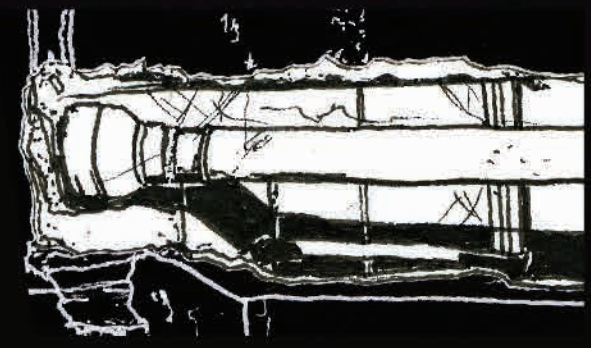
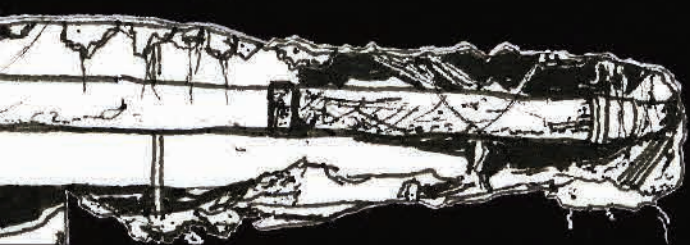


Aurora Filmes en coproducción
con Tu Vas Voir, Nephilim Producciones y Apoio presenta



HOTEL CAMBRIDGE

dirigida por Eliane Caffé
una película con los colectivos FLM, GRIST,
Escola da Cidade y Aurora Filmes



Aurora Filmes en coproducción
con Tu Vas Voir, Nephilim Producciones y Apoio presenta

HOTEL CAMBRIDGE cuenta la historia de unos refugiados que han llegado recientemente a Brasil y que, junto con un grupo de trabajadores de escasos recursos, ocupan un viejo edificio abandonado en el centro de São Paulo.

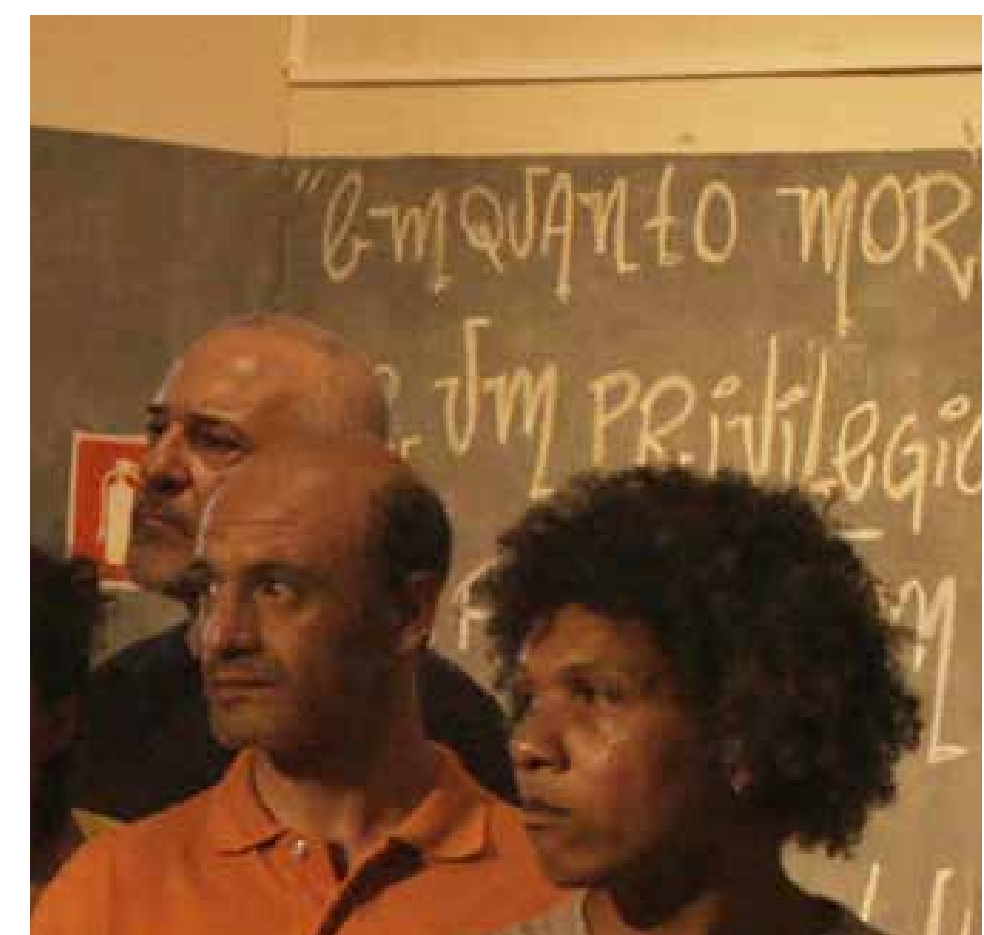
Los dramas cotidianos, las situaciones cómicas y los diferentes puntos de vista sobre el mundo se mezclan con la amenaza de un desalojo inminente.

HOTEL CAMBRIDGE

dirigida por Eliane Caffé
una película con los colectivos FLM, GRIST,
Escola da Cidade y Aurora Filmes







SINOPSIS

Los refugiados buscan un lugar donde quedarse. Acaban de llegar del Congo, de Palestina y de Siria, y unen fuerzas con las familias sin hogar de trabajadores de escasos recursos para ocupar un edificio en el centro de Sao Paulo. Juntos, transforman lo que solía ser el Hotel Cambridge en el escenario de sus luchas y acontecimientos tragicómicos. A pesar de los prejuicios y las desconfianzas que surgen entre

ellos, sus líderes trabajan juntos y ponen en marcha estrategias poco habituales para superar los problemas de la convivencia colectiva.

Así que en esta Torre de Babel moderna se forman equipos para realizar trabajos de limpieza y mantenimiento, se organizan excursiones para buscar objetos en "el centro comercial al aire libre" donde rescatan muebles y otras cosas que pueden reparar; se organizan

asambleas y la gente se reúne en grupos para hablar sobre temas de actualidad con cerveza y alcohol; surgen y mueren historias de amor y se celebran sesiones de Skype para hablar con los familiares que dejaron atrás al otro lado del mundo.

En medio de esta polifonía, algunos personajes manifiestan un profundo sentido de humanidad. Entre ellos está el encantador poeta Hassam, un refugiado palestino que



está en contacto directo con sus familiares en Gaza. Él es uno de los mayores problemas para la gestión del edificio ya que insiste en esconder en su pequeño cubículo habitacional a refugiados que esperan visados permanentes. Es lo que hace con Kalil, un joven al que hace pasar por su sobrino, a pesar de que todo el mundo sospecha que es un subterfugio. Ngandu -otro refugiado que vive en el edificio- intenta reconstruir su vida pero también debe hacer frente a problemas familiares que dejó en el Congo y que interfieren con la vida en su nuevo hogar.

Para hacer olvidar la melancolía que oprime de vez en cuando a los refugiados, Apolo pone en escena sketches cómicos creados para su Video blog, de forma que los acontecimientos diarios de la ocupación se pueden ver en Internet. Un actor de mediana edad, de espíritu inquieto y rebelde, se esfuerza en formar a un grupo de actores en el edificio. Quiere representar lo que él denomina sus "obras de teatro vivientes" para crear una nueva perspectiva de los

habitantes del edificio. Se trata de cambiar lo que dice la opinión pública sobre el movimiento, contaminada por el sesgado discurso oficial.

Otros personajes se unen a él en su empeño, entre los que está Gilda, una artista de circo anciana, divertida e inteligente, pero que sufre pérdida de memoria provocada por la esclerosis. Y también está Krak, un manitas que se pelea constantemente con Apolo. Ambos se mueven libremente entre las numerosas familias que viven en el edificio y se ocupan de ellos como si todos formaran parte del mismo árbol genealógico.

La gestión del edificio y de sus 15 plantas, está en las competentes manos de Carmen. Ella es la líder incansable que se ocupa de todo el mundo. Con su espíritu guerrero, y junto a otras mujeres, dicta la vida del movimiento ocupa. Autoritaria pero generosa, ejerce de madre de todos. Se preocupa de los intereses de todos pero a cambio exige responsabilidad y colaboración.

Con sus constantes obras de mantenimiento y acondicionamiento,

sus pasillos mal iluminados, el edificio es, por derecho propio, otro "personaje". El edificio tiene que adaptarse constantemente a los diferentes usos que le da el flujo de personas que discurren por sus pasillos. Según el caso, se usan como plaza pública, espacio para sesiones de percusión, para dar rienda suelta a los chismes o simplemente como zona de tránsito de los cientos de habitantes que circulan por el edificio.

Del mismo modo, las antiguas habitaciones que en el pasado eran un gran hotel de lujo, tienen ahora nuevos fines y albergan historias muy diferentes. A semejanza de un organismo vivo, el edificio acoge este nuevo universo y da vida a una manera única y sorprendente de convivencia.

Esta variedad de transmutaciones se amplifica por la forma en que los habitantes usan la web. Las pantallas de ordenador de la "Casa de Ian" o las de los móviles de nuestros personajes transmiten acontecimientos que mezclan el mundo exterior con el interior del edificio ocupado. A través de

Internet, los refugiados comparten imágenes del mundo que han dejado atrás con sus vecinos sin hogar y retoman los vínculos con sus familias, repartidas por todo el mundo debido a los conflictos. Familiares, amigos e incluso enemigos se encuentran a través de esas pantallas de móvil donde también se producen conversaciones, peleas y reconciliaciones. Además, es un lugar donde compartir imágenes de sus dificultades dentro del edificio ocupado como recurso para resistir.

Esta película de ficción gira en torno a las alegrías y las penas de una comunidad que, para sobrevivir, se ha unido para compartir un espacio al margen de la sociedad. En la trayectoria épica de sus habitantes, la amenaza de desalojo -que puede dejarlos en la calle en cualquier momento- planea constantemente sobre sus cabezas y crea una situación cada vez más tensa que da lugar a encuentros, esperanzas y conflictos. Todo el mundo parece vivir en una cuenta atrás, atrapados en un limbo porque no saben qué va a ocurrir mañana.

Pero se aferran al sueño de encontrar un lugar decente donde vivir que podría surgir en cualquier momento.





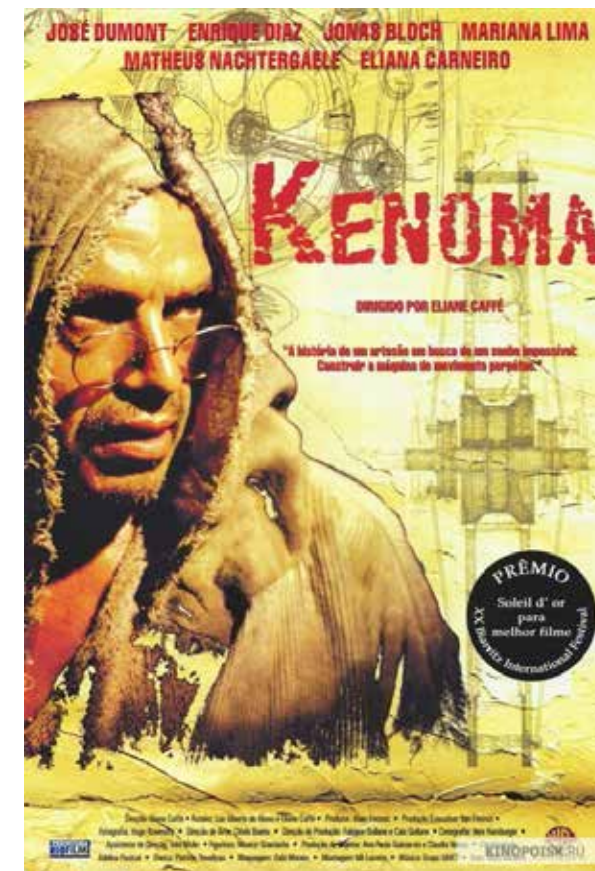
BIOGRAFÍA

Eliane Caffé se graduó en psicología en 1987 y al año siguiente se fue a Cuba para estudiar cine en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños. En 1990 viajó a España con una beca de postgrado para proseguir estudios en el Instituto de Estética y Teoría de las Artes de la Universidad Autónoma de Madrid. A su regreso a Brasil, continuó con su carrera en el cine escribiendo y dirigiendo cortos, largometrajes y series de televisión, por los que obtuvo el reconocimiento de la crítica y el público en importantes

festivales internacionales de cine. A lo largo de su trayectoria, la directora ha trabajado cada vez más en temas que giran en torno a la exploración de los lenguajes audiovisuales utilizados en "zonas de conflicto reales", tanto en comunidades rurales como en grandes centros urbanos. Su obra está impregnada de experimentos narrativos donde interactúan personajes reales y les da voz utilizando sus experiencias vitales colectivas. Estos colectivos son algo más que personajes y escenarios y funcionan en igualdad

de condiciones con el equipo técnico de la película a lo largo de todo el proceso de rodaje. Su asociación con la directora de arte Carla Caffé (hermana de la realizadora) ha sido fundamental a la hora de contar con las herramientas adecuadas para este procedimiento de creación colectiva. Ambas se centran actualmente en la consolidación de una productora propia y se decantan por un cine más "polifónico" o "dialogante" que va más allá de las localizaciones de la película.

FILMOGRAFÍA



Kenôma (1998)

Festival de Cine de Venecia | 1998

- Proyección

Festival de Cine de Brasilia | 1998

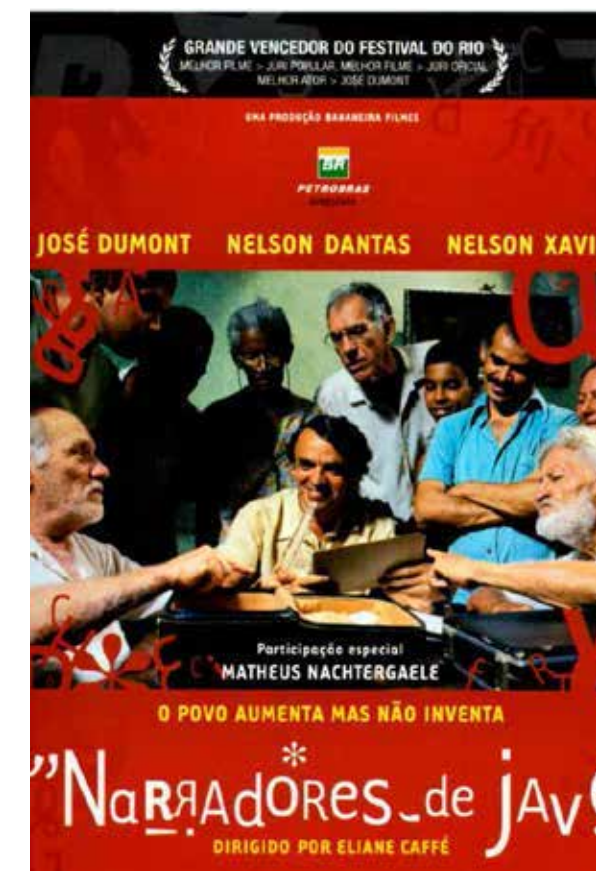
- Premio al Mejor Actor para José Dumont
- Mejor Dirección de Arte y Diseño de Plató Mejor Estreno

XX Festival Internacional de Cine de Biarritz | 1998

- Premio "Soleil d'Or" a la Mejor Película

Festival Internacional de Cine de Gavà | 1999

- Mejor Película - Mejor Director
- Mejor Fotografía



Narradores de Javé (2002)

32º Festival Internacional de Rotterdam | 2003

- Selección Oficial

Festival Internacional de Río de Janeiro | 2003

- Mejor Película
- Mejor Actor para José Dumont
- Mejor Película del Jurado Popular

XIX Muestra de Cine Mexicano e Iberoamericano de Guadalajara

- Mención Honorífica del Jurado Oficial

Premio APCA | 2005

- Mejor Guión



El sol de mediodía (2009)

33ª Muestra Internacional de Cine de São Paulo | 2009

- Premio de la Crítica a la Mejor Película Brasileña

Festival Internacional de Río de Janeiro | 2009

- Mejor Actor para Luís Carlos Vasconcelos y Chico Diaz

30º Festival de Cine Independiente de Bruselas

- Mejor Película - Mejor Guión

Festival de Cine Internacional de Friburgo (Suiza)

- Premio FIPRESCI

Premio de la Crítica CINESESC | 2005

- Mejor Director

5º Festival de Cine de las 3 Américas | 2004 (Quebec, Canadá)

- Mejor Película de Ficción



DECLARACIONES DEL DIRECTOR

HOTEL CAMBRIDGE gira en torno a un tema contemporáneo pero que se ha abordado poco en el cine brasileño: Los problemas de los refugiados y las ocupaciones de edificios fruto de la desigualdad social que existe en las grandes ciudades brasileñas.

Cuando iniciamos nuestra investigación, los medios no prestaban atención a los refugiados, a diferencia de lo que ocurre ahora. Y cuando ya habíamos recopilado mucha información, se produjo una sincronía con los acontecimientos mundiales relacionados con los refugiados, algo que nos ha acompañado hasta el día de hoy. Nuestra historia de ficción adquirió tintes mucho más realistas ya que,

de repente, un gran número de refugiados se incorporaron a la ola de ocupaciones repartidas por la ciudad de Sao Paulo. Esta situación nos dio fuerzas para rodar la película y adentrarnos en la vida diaria de un edificio ocupado. Pero las ocupaciones son espacios conflictivos y es muy difícil que te dejen entrar.

Así que fue necesario hacer un pacto. ¿Y qué conllevaba ese pacto? Una compensación. Nos obligó a pensar en cómo pasar de la ficción al territorio real del edificio. La preparación duró dos años y fue supervisada por un colectivo compuesto por nuestro equipo de producción, el movimiento de personas sin hogar (FLM), un grupo de refugiados y la escuela de

arquitectura de la Escola da Cidade. Durante ese período, todo el mundo se encargó de transformar el edificio en un plató de rodaje. Fue un intenso esfuerzo de colaboración, centrado en las demandas reales y urgentes de la ocupación. Esto propició un clima de confianza mutua entre todas las partes implicadas, algo fundamental en cualquier proceso creativo.

Desde un punto de vista narrativo, la película gira alrededor de tres ejes: las situaciones ficticias de los personajes; los informes documentales que se ven en la web a la que acceden esos mismos personajes, y los videoblogs que produce uno de los protagonistas. Son películas dentro de la película. Los escenarios

que crean estos tres ejes se asemejan a un laberinto de cruces de caminos humanos que se mezclan constantemente en el interior del edificio.

Los personajes, que interpretan en su mayoría ocupas y refugiados reales, garantizan la autenticidad dramática de la película ya que cuentan su propia historia y sus experiencias personales. Ellos, y todos esos momentos sin pretensiones de intensa humanidad, son los que sostienen la película y nos dan una visión caleidoscópica del mundo.

La narrativa se entreteje dentro de una polifonía de conexiones entre pantallas de los dos principales soportes de comunicación que utilizan los personajes en el edificio ocupado: Internet y Skype. Las pantallas sirven de grandes ventanas por las que espiar en diferentes países, lugares y situaciones. También se han incorporado extractos de documentales de otros

directores que actúan como imágenes oníricas y mnemotécnicas que se encuentran en el ojo de la mente de nuestros personajes.

La extraordinaria experiencia de producir una película en contacto físico con la realidad dota a la cinta de una calidad épica que se ve cada vez menos en los lenguajes cinematográficos actuales.



NOTAS DE PRODUCCIÓN

El primer encuentro de la directora Eliane Caffé con los refugiados se produjo en los talleres audiovisuales en los que estaba implicada en aquella época, cuando este tema no atraía todavía la atención del mundo. Y tampoco protagonizaba los debates sobre los asuntos internos de Brasil. Pero la directora estaba convencida de que era un tema que exigía atención inmediata y se dio cuenta que era una bomba de relojería.

Cuando Eliane decidió plasmar estas experiencias en una película, encontró en Aurora Films la experiencia y la complicidad que necesitaba para materializar su idea. Así que juntos nos sumergimos de lleno en un proyecto anclado en la realidad para elaborar una película de ficción realizada por personas reales basándonos en sus

experiencias vitales. Una película híbrida y experimental, en la que la directora supo profundizar en las experiencias que había iniciado en su película "Narradores de Javé". Es decir, trabajar con actores no profesionales e incorporar sus historias y narrativas a la película.

Elaboramos un modelo de producción no convencional para hacer frente a la complejidad del lenguaje artístico y narrativo del proyecto. Nuestro primer paso fue ponernos en contacto con el Frente para la Organización de la Vivienda (FLM) y conseguir que aceptaran la idea de hacer la película y su modus operandi. Para entonces, los movimientos de personas sin hogar ya formaban parte del proyecto y empezamos a comprender lo conectados que estaban estos dos temas: los refugiados y la vivienda.

Gente sin un país, gente sin un hogar.

Desde el principio, hemos creído en el potencial internacional de la película. Después de todo, la historia gira en torno a diferentes nacionalidades: brasileños, congoleños, palestinos, sirios, colombianos ... todos con lenguas y culturas diferentes. En el FilmCup Brasil-França 2013, conocimos a la productora Tu Vas Voir, propiedad de Edgard Tenenbaum y Amiel Tenenbaum. Supieron enseguida que la película merecía ser vista por el mayor número de personas en todo el mundo.

Habíamos escogido dos localizaciones para el rodaje, ambas en edificios ocupados por el movimiento FLM. Pero uno de ellos sufrió una intervención brutal de la policía que desalojó a los ocupas de forma muy violenta. Nos dimos cuenta de que el tiempo no estaba de nuestro lado y que teníamos que rodar lo más rápido posible debido al peligro inminente de quedarnos sin la segunda localización. En una carrera contrarreloj, buscamos nuevas ayudas que pudieran consolidar nuestro proyecto. Y así fue como encontramos un apoyo considerable en la escuela de arquitectura de la "Escola da Cidade". A diferencia de los rodajes convencionales, los alumnos y los

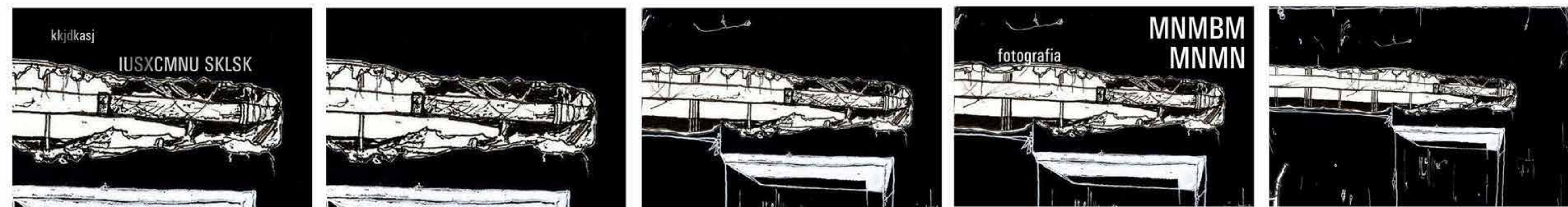
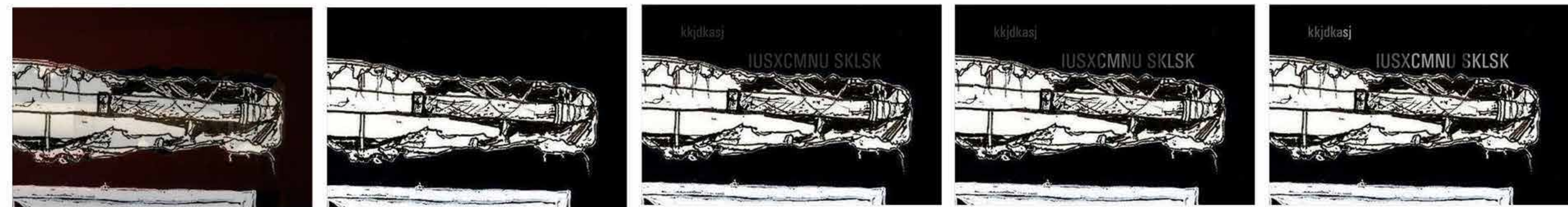
profesores trabajaron activamente dentro del mismo edificio ocupado, diseñando y elaborando los elementos artísticos de la película así como resolviendo problemas urgentes relacionados con la estructura del edificio y la transformación de los espacios interiores: todo lo necesario para rodar que además sirvió para mejorar la habitabilidad para los ocupantes del edificio.

A la hora de elaborar el guión, la directora y los guionistas trabajaron con los habitantes en talleres para recrear historias de la vida real que se incorporaron a la narrativa, así como para encontrar personajes y actores no profesionales. Durante el proceso de preproducción de la película nos pusimos en contacto con GRIST, Grupo de Refugiados e Inmigrantes Sin Hogar, que organiza foros para debatir los problemas de refugiados. También realizan actividades culturales que reúnen a músicos, artistas y chefs de varios países, fomentando la integración entre brasileños e inmigrantes.

Durante la producción de la película, la situación de los refugiados en todo el mundo se convirtió en un problema de enorme calado y los movimientos sin hogar de Brasil empezaron a aparecer todos los días en las noticias nacionales.

Al mismo tiempo, Brasil vive una importante crisis política, social y económica. El país está dividido en dos. Los conservadores han ganado más poder dentro de un escenario impredecible y confuso. Los políticos de derechas intentan, de forma extremadamente autoritaria, perseguir legalmente y criminalizar a los movimientos sociales. Entre ellos al FLM y a su líder Carmen Silva, la protagonista de la película. Su intención es intimidar a los movimientos sociales que han movilizado a miles de personas en defensa de la democracia en todo Brasil.

Más que nunca, "Hotel Cambridge" es una película de rabiosa actualidad sobre los tiempos difíciles que atraviesa Brasil. Una película que va más allá de un plató de cine y de la propia película.



COMENTARIOS DE LA DIRECTORA DE ARTE

La película aborda un tema que se suele debatir en las escuelas de arquitectura de Brasil: la vivienda en los grandes centros urbanos.

Por esta razón invitamos a 21 estudiantes y profesores de la "Escola da Cidade" a dirigir el departamento de arte de la película. Durante seis meses, los estudiantes vivieron en estrecho contacto con la ocupación y después de comprender mejor el movimiento, el edificio y sus particularidades, seleccionaron los platós que se construyeron teniendo en mente las zonas comunes del edificio.

Lo que define el escenario de la película no se basa únicamente en las exigencias del guión, sino en las de la comunidad que habitó temporalmente en el edificio

Cambridge. Trabajamos en los platós de forma que, después del rodaje y de todas las actividades de la película, las instalaciones pasaran a ser de la comunidad.

La colaboración entre los arquitectos y el equipo de producción de la película no sólo se ve en el guión sino también en la construcción del plató de la película. Una perspectiva única que aúna cine y arquitectura. Los platós se construyeron para que fueran permanentes o para que duraran mientras siguiera la ocupación. El mayor problema de las familias que residen en el edificio es la amenaza constante de desalojo; viven al día a la espera de lo que pueda ocurrir mañana.

Además de la participación de los

estudiantes de arquitectura y de la comunidad, invitamos al colectivo español Basurama para que organizara talleres y enseñara a los ocupantes métodos de construcción usando como materia prima objetos de desecho que se encuentran en depósitos de chatarra. De esa forma, los platós escenográficos se construyeron utilizando materiales como pallets de madera, neumáticos, cajas de verduras y trozos de muebles que se obtenían en los vertederos ecológicos de la ciudad.

Este aspecto reutilizable de la escenografía, en sintonía con los movimientos modernos de la vivienda, ayuda a dar un nuevo sentido a los espacios públicos abandonados de la ciudad y da a conocer el importante trabajo social que se está haciendo.

El proyecto de la película también contempla aspectos educativos ya que llevó las actividades pedagógicas más allá de los límites

del entorno escolar tradicional.

Ha dado lugar a nuevas prácticas académicas ya que trabajamos en los límites de varios campos, enriqueciendo los procesos que caracterizan al cine, la arquitectura y la educación.





AURORA FILMES EN COPRODUCCIÓN CON TU VAS VOIR APOIO Y NEPHILIM PRESENTA "HOTEL CAMBRIDGE" DIRIGIDA POR ELIANE CAFFÉ

REPARTO CARMEN SILVA JOSÉ DUMONT ISAM AHMAD ISSA ACTRIZ INVITADA SUELY FRANCO CON LA APARICIÓN ESPECIAL DE LUCIA PULIDO

Y IBTESSAM UMRAN GUIÓN ELIANE CAFFÉ LUIS ALBERTO DE ABREU INÊS FIGUEIRÓ FOTOGRAFÍA Y CÁMARA BRUNO RISAS

MOTAJE MARCIO HASHIMOTO DIRECCIÓN DE ARTE CARLA CAFFÉ Y ESCOLA DA CIDADE DISEÑADOR DE PLATÓS LUÍS FELIPE ABBUD

DISEÑO DE VESTUARIO JULIANA BUCARETHI MAQUILLAJE DANILO MARTINELLI SINCRONIZACIÓN DE SONIDO JULIANO ZOPPI BANDA SONORA Y DISEÑO GRÁFICO VAPOR 324

SUPERVISORA MONTAJE DE SONIDO MIRIAM BIDERMAN, ABC DISEÑO DE SONIDO RICARDO REIS MEZCLAS DE SONIDO JULIEN CLOQUET JEFA DE PRODUCCIÓN JULIA ALVES

COORDINADORES DE POSPRODUCCIÓN RENATO TILHE AMIEL TENENBAUM LUÍSA DURÃES COORDINADORAS DE PRODUCCIÓN LUCIANA COELHO Y VERÔNICA DE PAULA

PRODUCTORES EJECUTIVOS ANDRÉ MONTENEGRO Y RUI PIRES PRODUCIDA POR RUI PIRES ANDRÉ MONTENEGRO AMIEL TENENBAUM EDGARD TENENBAUM

PRODUCCIÓN



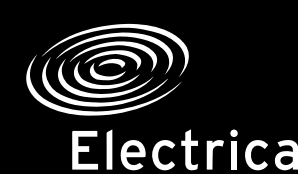
CO-PRODUCCIÓN



PATROCINADORES



CO-PATROCINADORES



PRODUCTORES ASOCIADOS

PREMIO INDUSTRIA CINE EN CONSTRUCCION

